

AVÖS 2011

Allmänna villkor för överföring
i Swedegas naturgassystem

2011-09-15

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	INLEDNING	3
2	VILLKOR FÖR INMATNING OCH UTTAG.....	3
2.1	Överföringskapacitet.....	3
2.2	Swedegas skyldigheter.....	3
2.3	Överföringskundens skyldigheter	4
2.4	Minskad kapacitet	4
2.5	Avräkning och avgifter för Överföring.....	4
3	AVBROTT ELLER BEGRÄNSNING	5
4	REPARATION OCH UNDERHÅLL.....	5
5	KVALITETSSPECIFIKATIONER	5
5.1	Kvalitetsbestämning.....	5
5.2	Krav på avlämnad Naturgas.....	6
5.3	Bristande kvalitet vid avlämning till Swedegas.....	6
5.4	Bristande kvalitet vid avlämning till Överföringskunden.....	6
6	MÄTNING	7
6.1	Mätning Leveranspunkt	7
6.1.1	Kvantitetsbestämning	7
6.1.2	Mätansvarig	7
6.1.3	Mätsystem.....	7
6.2	Mätsystem Inmatningspunkt.....	8
6.3	Fel i Mätsystem.....	8
7	RAPPORTERING	9
8	FAKTURERING OCH BETALNING.....	9
9	AVBRYTANDE AV ÖVERFÖRING	10
10	TEKNISK UTRUSTNING.....	11
11	HINDER MOT ÖVERFÖRINGSAVTAVTALETS FULLGÖRANDE.....	11
12	OMEDELBART UPPHÖRANDE	12
13	SEKRETESS	13
14	SKADESTÅND	13
15	ÖVRIGA BESTÄMMELSER.....	14
15.1	Meddelanden	14
15.2	Överlåtelse m.m.	14
16	GILTIGHET M.M.	15
16.1	Villkorens ikraftträdande m.m.	15
16.2	Överföringsavtals ikraftträdande m.m.....	15
16.3	Ändringar	15

1 INLEDNING

Dessa villkor utgör Swedegas allmänna villkor beträffande Överföring och utgör Bilaga 2 till Överföringsavtalet mellan Swedegas och Överföringskunden.

Avvikelser från vad som anges i dessa villkor är endast gällande om de upprättas skriftligen och undertecknas av båda Parter.

Om mot varandra stridande villkor skulle förekomma mellan Överföringsavtalet och dessa villkor, skall vad som anges i Överföringsavtalet gälla.

2 VILLKOR FÖR INMATNING OCH UTTAG

2.1 Överföringskapacitet

Swedegas tillhandahåller Överföring inom de Överföringskapaciteter som Parterna överenskommit i Bilaga 7. Överföringskapaciteter som kan tillhandahållas är Maximal timkapacitet, Maximal inmatningskapacitet samt, om Maximal timkapacitet inte kan tillhandahållas, fränkopplingsbar timkapacitet.

Överföringskapaciteter fastställs enligt bestämmelserna i Bilaga 3.

2.2 Swedegas skyldigheter

Swedegas är skyldigt

- att varje Timma tillhandahålla Maximal timkapacitet,
- att varje Timma kunna mottaga Maximal inmatningskapacitet, samt
- att fastställa Överföringens storlek enligt de mätningsbestämmelser som anges i dessa villkor.

Om Swedegas inte förmår tillhandahålla Maximal timkapacitet eller mottaga Maximal inmatningskapacitet och om detta inte orsakats av avbrott eller begränsning enligt punkt 3, reparation eller underhåll enligt punkt 4, hinder enligt punkt 11, eller till följd av annan av Swedegas inte orsakad omständighet skall Swedegas utge vid var tid gällande ersättning för utebliven Överföring såsom anges i Bilaga 4.

2.3 Överföringskundens skyldigheter

I Inmatningspunkt och också är Anslutningspunkt är Överföringskunden skyldig att kunna tillhandahålla Maximal inmatningskapacitet.

2.4 Minskad kapacitet

Vid minskad kapacitet i hela eller delar av Naturgassystemet är Swedegas skyldigt att utan oskäligt dröjsmål informera Överföringskunden om att minskad Överföringskapacitet föreligger.

2.5 Avräkning och avgifter för Överföring

Avräkning av Överföring per Bokningsenhet sker månadsvis i efterskott och avser den Månad som senast avslutats. Överföringen under varje Dygn fastställs av Swedegas.

För beräkning av avgifter som utgår för överskridande av Kapacitetsabonnemang borträknas från Dygnets Nettouttag och Dygnets Nettoinmatning den del av genomsnittet per Timma som högst uppgår till Kapacitetsabonnemanget. Återstoden av Nettouttagen är Överuttag och motsvarade återstod av Nettoinmatning är Överinmatning.

Beräkning av de avgifter som ej är beroende av Överföringens storlek sker med tillämpning av Bilaga 4, 6 och 7.

För all Överföring till Leveranspunkt påförs Överföringskunden myndighetsavgifter.

Upprepat Överuttag eller Överinmatning medför rätt för Swedegas att säga upp Överföringsavtalet till omedelbart upphörande enligt vad som anges i punkt 12 nedan.

3 AVBROTT ELLER BEGRÄNSNING

Swedegas har rätt att omedelbart och utan föregående underrättelse avbryta Överföring och Överföringskundens uttag av Naturgas

- (i.) vid fara för personskada eller väsentlig egendomsskada; eller
- (ii.) om Swedegas eller annan Innehavare anser eller befärrar att erforderliga säkerhetsvillkor inte är uppfyllda eller kan komma att inte uppfyllas; eller
- (iii.) om Swedegas av Systemansvarig myndighet beordrats vidta åtgärd som innebär avbrott eller begränsning av Överföring.

4 REPARATION OCH UNDERHÅLL

Swedegas befrias helt eller delvis från sin skyldighet enligt dessa villkor att Överföra Naturgas i den omfattning det är nödvändigt att utföra reparations- och underhållsarbeten av Naturgassystemet.

Vid risk för begränsning av Överföring till följd av reparations- och underhållsarbeten skall Överföringskunden informeras om arbetets omfattning och beräknade påverkan på Överföringen.

Swedegas skall söka koordinera och låta utföra reparations- och underhållsarbeten så skyndsamt som möjligt och med minsta möjliga påverkan på Överföringskundens behov av Överföring.

Swedegas skall senast den 15 december varje År upplysa Överföringskunden om inplanerade datum för reparations- och underhållsarbeten som påverkar Swedegas Överföring under nästkommande År.

Swedegas avgör ensamt huruvida det föreligger behov av reparationer och underhåll av Naturgassystemet.

5 KVALITETSSPECIFIKATIONER

5.1 Kvalitetsbestämning

Kvalitetsbestämning av Naturgas sker vid Inmatningspunkt och mätstation Årstad (öster om Falkenberg).

Kvalitetsbestämning av Naturgas utförs med avseende på sammansättning, fysikaliska egenskaper samt värmevärde.

Swedegas svarar för att all Naturgas som inmatas i Inmatningspunkt Dragör blir odöriserad.

5.2 Krav på avlämnad Naturgas

Överföringskund är skyldig att tillse att Naturgas som avlämnas i Inmatningspunkt uppfyller Kvalitetsspecifikationerna.

Swedegas är skyldig att tillse att den Naturgas som Swedegas avlämnar i Leveranspunkt uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, under förutsättning att den Naturgas som avlämnas i Inmatningspunkt uppfyller Kvalitetsspecifikationerna.

5.3 Bristande kvalitet vid avlämning till Swedegas

För det fall Överföringskunden får kännedom om eller misstanke om att Naturgas som skall avlämnas till Swedegas i Inmatningspunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, skall Överföringskunden omedelbart meddela Swedegas därom samt om avvikelens påräknade omfattning, art och varaktighet. Överföringskunden är vidare skyldig att omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att åtgärda den uppkomna situationen.

Om den Naturgas som avses att avlämnas i Inmatningspunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, äger Swedegas rätt att inte ta emot och Överföra Naturgasen, tills det dokumenterats att Naturgasen uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna.

För det fall Swedegas har mottagit Naturgas som inte uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna, utan att Överföringskunden upplyst härom och/eller Swedegas inte har godtagit att mottaga och överföra Naturgasen är Överföringskunden skyldig att utge skadestånd enligt punkt 14 i dessa villkor.

5.4 Bristande kvalitet vid avlämning till Överföringskunden

För det fall Swedegas får kännedom om eller misstanke om att Naturgas som skall avlämnas till Överföringskund vid leveranspunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, skall Swedegas omedelbart meddela Överföringskunden därom samt om avvikelens påräknade omfattning, art och

varaktighet. Swedegas är vidare skyldigt att omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att åtgärda den uppkomna situationen.

För det fall Naturgasen vid Leveranspunkt inte uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna har Överföringskunden rätt att inte uttaga Naturgasen, tills det dokumenterats att Naturgasen uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna. För det antal Timmar som Överföringskunden under sådan situation inte uttar Naturgas skall Swedegas utge vid var tid gällande ersättning, såsom anges i Bilaga 4, om Naturgasen uppfyllde Kvalitetsspecifikationerna i Inmatningspunkt.

För det fall Överföringskunden har mottagit Naturgas som inte uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna, utan att Swedegas upplyst härom, är Swedegas skyldigt att utge skadestånd enligt punkt 14 nedan, om Naturgasen uppfyllde Kvalitetsspecifikationerna i Inmatningspunkt.

6 MÄTNING

För mätning av Överförd Naturgas tillämpas vid var tid gällande, av myndighet utfärdad, föreskrift med nedan angivna kompletterande villkor.

6.1 Mätning Leveranspunkt

6.1.1 Kvantitetsbestämning

Kvantitetsbestämning av Naturgas sker vid Leveranspunkt och skall avse volym, angivet i Nm³, för varje Timma. Med volym och tillhörande Undre värmevärde beräknas även kvantiteten uttryckt i kWh.

6.1.2 Mätansvarig

Mätansvarig skall vara den av Parterna som innehar aktuellt Mätssystem. För det fall ingendera Part innehar aktuellt Mätssystem skall Swedegas vara Mätansvarig.

6.1.3 Mätssystem

Mätssystem skall uppfylla kraven enligt vid var tid gällande, av myndighet utfärdad, föreskrift eller enligt de högre krav som särskilt avtalats mellan Swedegas och Överföringskunden. Mätssystemets handhavande skall ske enligt Swedegas kvalitetssystem. Swedegas och Överföringskunden skall ha tillgång till

gasmättningsmanualer. Gasmättningsmanualerna skall innehålla de gränser inom vilka mätning och därmed kvantitetsbestämning skall anses vara korrekt.

Mätsystem skall dokumenteras med provningsprotokoll och journal där händelser som berör Mätsystemet skall registreras.

6.2 Mätsystem Inmatningspunkt

Swedegas är skyldigt att

- a) tillse att Mätsystem finns och att detta mäter massa/volym, tryck och temperatur av Överförd Naturgas. Mätsystemet skall vid var tid vara förenligt med vad som anges ovan under punkt 6.1.3;
- b) tillse att kvalitetsbestämning av Naturgasen kan ske.

6.3 Fel i Mätsystem

Har Överföringskunden anledning att anta att fel föreligger i Mätsystem skall denne omedelbart anmäla detta till Swedegas. Överföringskunden har därvid rätt att påkalla provning av Mätsystem. Provnings utförs av Swedegas om Överföringskunden godtar detta. Swedegas skall informera Överföringskunden som begär provning om beräknad kostnad för provningen. Överföringskunden har dock rätt att begära att provningen kontrolleras eller utförs av annan sakkunnig.

Vid provning är minimikravet att Mätsystemets registrering får ha högsta fel enligt vad som anges i vid var tid gällande föreskrift, eller enligt de högre krav som särskilt avtalats mellan Parterna. Uppfylls inte detta skall mätvärdena rättas och kvantiteten Naturgas anses motsvara de rättade värdena.

Sker provning på Överföringskundens begäran och Mätsystemet uppfyller kraven enligt i vid var tid gällande föreskrift, eller enligt de högre krav som särskilt avtalats mellan Parterna, skall Överföringskunden ersätta Swedegas för de kostnader som uppkommer med anledning av provningen. Om däremot provning skett på Överföringskundens begäran och Mätsystemet inte uppfyller kraven enligt i vid var tid gällande föreskrift, eller enligt de högre krav som särskilt avtalats mellan Parterna skall kostnaden för provningen kvarstå på Swedegas. För det fall Överföringskunden har utnyttjat sin ovan angivna rätt att begära att provningen kontrolleras eller utförs av annan sakkunnig, skall dock Swedegas endast stå för kostnaderna för provningen om Swedegas i förväg godkänt det av Överföringskunden föreslagna provningsförfarandet respektive den sakkunnige.

För det fall exakt tidpunkt ej kan fastställas för när mätfel uppstod, skall mätfel anses ha uppstått vid en tidpunkt belägen mitt emellan

1. den senaste av följande tidpunkter
 - a) tidpunkten när Mätsystemet installerades,
 - b) tidpunkten när Mätsystemet senast kalibrerades, eller
 - c) tidpunkten när Mätsystemet senast konstaterades vara intaktrespektive
2. den tidpunkt då Part påtalade mätfel.

Eventuell kompensation p.g.a. felmätning skall endast utges för en period om tretton (13) Månader före den tidpunkt då felet påtalades.

7 RAPPORTERING

För rapportering tillämpas vid var tid gällande, av myndighet utfärdad, föreskrift kompletterad med eventuella tillägg som särskilt avtalats mellan Swedegas och Överföringskunden.

Mätansvarig skall tillse att preliminära rapporter över mätresultat i Anslutningspunkten per Timma avseende föregående Dygn sänds till motparten.

8 FAKTURERING OCH BETALNING

För de tjänster som Swedegas tillhandahåller enligt Överföringsavtalet skall Överföringskunden erlägga de avgifter som Swedegas vid var tid tillämpar och som publiceras på Swedegas hemsida på Internet, www.swedegas.se.

Senast den femtonde (15) Vardagen varje Månad skall Swedegas tillstålla Överföringskunden faktura med angivande av föregående Månads avgifter.

Fakturerat belopp skall betalas senast femton (15) Dagar från fakturadatum. Om förfallodagen inte är en Vardag, skall betalning ske närmast följande Vardag. Betalning skall ske till av Swedegas anvisat konto.

Om fel uppdagas i faktura skall felet justeras inom trettio (30) Dagar under förutsättning att begäran har framställts av endera Parten inom tretton (13) Månader från och med Dagen för faktureringen.

Oenighet mellan Parterna beträffande riktighet av fakturering berättigar inte Överföringskunden att hålla inne betalning. För det fall det är uppenbart att

fakturabeloppet är orimligt, äger dock Part innehålla betalning avseende den del av fakturabeloppet som är orimligt.

Om Överföringskunden inte erlägger betalning på förfallodagen, har Swedegas rätt att tillgodoräkna sig dröjsmålsränta enligt den av Riksbanken fastställda, vid var tid gällande, referensräntan med tillägg av åtta (8) procentenheter från förfallodagen till dess betalning sker. Swedegas har vidare rätt till ersättning för de kostnader som är förenade med dröjsmålet, såsom kostnader för skriftlig betalningspåminnelse, inkassokostnader samt övriga kostnader för verkställighet av betalningsförpliktelse.

Om Swedegas har anledning att befara att Överföringskunden inte kommer att fullgöra sina betalningsförpliktelser, har Swedegas rätt att begära godtagbar säkerhet eller förskottsbetalning för fortsatt Överföring.

Betalning skall ske i svenska kronor (SEK).

9 AVBRYTANDE AV ÖVERFÖRING

Om Överföringskunden försummar att betala förfallna avgifter och är försummelsen inte att anse som ringa, får Swedegas helt eller delvis avbryta Överföringskundens Överföring. Swedegas äger även rätt att helt eller delvis avbryta Överföringskundens Överföring om Överföringskunden i annat väsentligt avseende inte iakttagit vad som åligger denne enligt Överföringsavtalet, såsom vid Överföringskundens upprepade Överuttag enligt punkt 2.5 ovan eller att denne inte efterkommit Swedegas begäran om ställande av godtagbar säkerhet eller erläggande av förskottsbetalning enligt punkt 8 ovan. För det fall Överföringskunden ej är Förbrukare, skall Swedegas innan avbrytande sker i möjligaste mån söka ta hänsyn till situationen för Förbrukare, som blir drabbade av ett sådant avbrott.

Överföringskunden skall ges skälig tid från anmaning att vidta rättelse innan avbrytande av Överföring sker. Avbrytande av Överföring på grund av att Överföringskunden inte efterkommit begäran om ställande av säkerhet eller erläggande av förskottsbetalning i fall som anges i punkt 8 ovan får dock ske omedelbart.

Har Överföring avbrutits återupptages denna först när Överföringskunden uppfyllt sina förpliktelser enligt Överföringsavtalet samt ersättning erlagts för Swedegas kostnader som föranletts av åtgärder för avbrytande samt återupptagande av Överföring.

Överföringskunden är skyldig att betala samtliga avgifter under den tid då Överföring har avbrutits enligt första stycket ovan.

10 **TEKNISK UTRUSTNING**

Vardera Part är skyldig att låta installera och ta i bruk den tekniska utrustning som från tid till annan krävs för att Parterna skall kunna uppfylla dessa villkor och övriga skyldigheter som angivits i Överföringsavtalet.

11 **HINDER MOT ÖVERFÖRINGSAVTALET'S FULLGÖRANDE**

Part är inte skyldig att fullgöra Överföringsavtalet om fullgörandet väsentligen försvåras till följd av hinder som denne inte råder över.

Som sådant hinder räknas extraordinära naturkrafter, uteblivna, för Överföringsavtalets genomförande nödvändiga tillstånd, regleringshandlingar eller ingripanden av regeringar eller andra myndigheter (oavsett om ingripandena är giltiga eller inte), rättsavgöranden av domstolar, fientliga handlingar, krig eller krigsliknande händelser, blockader, uppror eller upplopp, epidemier, jordskalv, jordskred, blixtnedslag, brand, extraordinär storm eller flodvåg eller översvämning, civila eller militära oroligheter, explosioner, sammanbrott i eller driftstörningar på anläggningar, maskiner eller röredningar, bortfall av lagringsmöjligheter, hinder eller fördröjningar i överföringsvägar, sjöolyckor, olyckor på havet eller omfattande driftstörningar såväl utom som inom Sveriges gränser eller annat av Part inte vållat förhållande som väsentligt inverkar på Överföringsavtalets fullgörande och som Part inte kunnat förutse och vars menliga inverkan Part inte rimligen kunnat undanröja, allt under förutsättning att Part för vilken hindret uppkommit iakttagit all den omsorg som enligt internationell naturgaspraxis bör iakttagas.

Arbetskonflikter (t ex strejker, lockouter, avtalsstridiga arbetsnedläggelser) skall, oavsett om de ligger inom Parts kontroll, också anses som hinder enligt ovan och nämnda arbetskonflikter skall lösas efter involverade Parters skön, inklusive genom avgöranden i arbetsrättslig ordning.

Till hinder enligt vad som angivits ovan samt vidhängande suspension av förpliktelser skall även räknas hinder som drabbat Parts leverantör, underleverantör eller underentreprenör, under förutsättning att orsaken är att hänföra till sådant hinder som beskrivits ovan och att hindret jämväl ligger utanför sådan leverantörs, underleverantörs eller underentreprenörs kontroll och inte rimligen kunnat förutses eller undanröjas av denne.

Penningbrist betraktas inte som hinder mot Överföringsavtalets fullgörande.

Part som önskar åberopa hinder mot Överföringsavtals fullgörande skall omgående underrätta motparten därom. Den Part som åberopar hinder skall, när han lämnar andra Parten upplysning om arten av inträffat hinder, också meddela hur länge han räknar med att situationen kan väntas råda. Den Part som åberopar hinder skall vidta skäliga åtgärder för att fullgöra sina åtaganden och skall, om möjligt snarast undanröja anledningen eller verkningarna av åberopat hinder mot Överföringsavtalets fullgörande.

Inskränkning i eller suspension av prestationer som sker under åberopande av denna punkt medför icke rätt till förlängning av Överföringsperioden eller hävning av Överföringsavtalet.

När Överföring eller mottagande av Naturgaskvantiteter förhindras eller är tekniskt omöjlig att genomföra på grund av hinder enligt denna punkt, skall sådana kvantiteter frändras de kvantiteter som skall Överföras, avlämnas, mottagas och betalas enligt Överföringsavtalet.

12 OMEDELBART UPPHÖRANDE

Vardera Part äger säga upp Överföringsavtalet till omedelbart upphörande om:

- a) den andra Parten i väsentligt avseende åsidosätter sina skyldigheter enligt Överföringsavtalet och inte inom fjorton (14) Dagar efter skriftlig anmaning vidtagit rättelse, eller
- b) den andra Parten upptar ackordsförhandling, träder i likvidation, underlåter att behörigen infria accepterad växel eller annan icke tvistig förbindelse eller eljest kan antas ha kommit på obestånd.

Med väsentligt åsidosättande av skyldigheter enligt Överföringsavtalet enligt a) ovan avses exempelvis upprepade betalningsdröjsmål, upprepat otillåtet Överuttag av Naturgas enligt punkt 2.5 ovan eller att inte efterkomma Swedegas anmaning om ställande av säkerhet enligt punkt 8 ovan.

13 SEKRETESS

Parterna förbinder sig att inte för tredje man avslöja konfidentiell information, vilken parterna erhållit från varandra under eller i samband med Överföringsavtalet, samt varje upplysning – teknisk, kommersiell eller av annan art – oavsett om upplysningen dokumenterats eller inte, med undantag för

- (i) upplysning, som är allmänt känd eller kommer till allmän kännedom på annat sätt än genom brott från Parts sida mot dessa sekretessbestämmelser;
- (ii) upplysning, som Part kan visa att Part redan kände till innan han mottog den från den andra Parten; samt
- (iii) upplysning, som Part mottagit eller kommer att mottaga från tredje man utan att vara bunden av sekretessplikt i förhållande till denne.

I fall som avses under (iii) ovan har dock mottagande Part ej rätt att avslöja för utomstående att samma upplysning även mottagits från den andra Parten enligt Överföringsavtalet.

Utän hinder av sekretessåtagande ovan äger Part utlämna information eller upplysning

- (i) till myndighet i den mån myndigheten äger rätt att ta del av informationen eller upplysningen i samband med sin myndighetsutövning; eller
- (ii) till Systemansvarig myndighet i den mån detta är nödvändigt för att Part skall kunna uppfylla sina förpliktelser enligt Överföringsavtalet; eller
- (iii) i den mån sådant utlämnande erfordras för att genomdriva Parts rättigheter vid skiljeförfarande eller domstolsprocess
- (iv) vid försäkringshantering samt som dokumentation i samband med upptagande av lån.

14 SKADESTÅND

Part har rätt till ersättning från motparten för skada till följd av avbrott, inskränkning eller annan störning i Överföring endast om detta förorsakats av vårdslöshet eller försummelse från motpartens sida. Rätten till ersättning omfattar inte ren förmögenhetsskada eller följdskada vid person- eller sakskada.

Part ansvarar inte i något fall för sådan skada som motpart åsamkas till följd av brister i kvalitetsbestämning, rapportering m m, om dessa brister har sin grund i

att motparten eller annan Innehavare än Part själv inte i föreskriven tid lämnat korrekt uppgift.

Överföringskunden är skyldig att hålla Swedegas skadeslös för vad Swedegas genom förlikning eller dom, som hänför sig till Överföringskundens bristande uppfyllelse av sina förpliktelser enligt Överföringsavtalet, kan komma att åläggas att utge till Överföringskundens eller Swedegas medarbetare och medkontrahenter, ävensom medkontrahenters medarbetare, egna kunder och leverantörer. Swedegas skall för att vara berättigad till ersättning för sådant tredje mans krav snarast underrätta Överföringskunden om kravet, samt bereda Överföringskunden möjlighet att föra Swedegas talan. Det åligger Swedegas att innan förlikning träffas inhämta Överföringskundens godkännande.

Part är alltid skyldig att vidta skäliga åtgärder för att begränsa sin skada. Försummas detta kan ersättningen reduceras i motsvarande mån.

Skadelidande Part skall underrätta motparten om anspråk på ersättning enligt ovan inom ett (1) År från det att skadan inträffade. Gör han inte det har han förlorat rätten till ersättning för den uppkomna skadan.

Erläggande av ersättning enligt denna punkt påverkar inte skyldigheten att erlägga avgifter enligt Överföringsavtalet, och ersättningen skall beräknas fristående från sådana avgifter.

Det erinras att Parterna kan ha avtalat andra begränsningar i Swedegas ersättningsskyldighet, avseende exempelvis sakskada.

15 ÖVRIGA BESTÄMMELSER

15.1 Meddelanden

Alla meddelanden enligt dessa villkor skall tillställas respektive Part skriftligen per brev, telefax eller e-post. Ärende av extraordinär karaktär skall genast styrkas av den avsändande Parten genom brev som bekräftas av den mottagande Parten.

15.2 Överlåtelse m.m.

Part äger inte rätt att helt eller delvis överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt Överföringsavtal utan att den andra Parten först givit sitt skriftliga godkännande.

Part äger dock utan sådant godkännande överlåta Överföringsavtalet till bolag som ingår i samma koncern som överlåtande Part ("Koncernbolag"). Överlåtande Part skall därvid tillse att aktierna i Koncernbolaget inte överlåts till förvärvare utanför koncernen. Överlåtande Part skall vidare garantera att Koncernbolaget fullgör sina skyldigheter enligt Överföringsavtalet.

Överföringskunden äger rätt att vid försäljning av Naturgasledning(ar) reducera Överföringskapaciteter och Kapacitetsabonnemang till de delar som kan hänföras till försäljningen och förutsatt att övertagande part i annat överföringsavtal och för berörd(a) Anslutningspunkt(er) ökar sina Överföringskapaciteter och Kapacitetsabonnemang i minst motsvarande mån.

16 GILTIGHET M.M.

16.1 Villkorens ikraftträdande m.m.

Dessa villkor träder i kraft 2011-10-01 kl. 06.00, förutsatt att Swedegas fr.o.m. denna tidpunkt innehar samtliga rörledningar i det Nationella Naturgassystemet som både har drifttillstånd för 80 Bar och en inre ledningsdiameter på minst 80 mm, och ersätter tidigare utgåva av "Allmänna villkor för överföring i Nova Naturgas naturgassystem" daterade 2009-12-11. Villkoren gäller tills vidare.

16.2 Överföringsavtals ikraftträdande m.m.

Överföringsavtal träder i kraft vid dess behöriga undertecknande av Parterna och gäller tills vidare. Överföringskunden kan med sex (6) Månaders varsel säga upp Överföringsavtalet till Överföringsperiodens slut. Uppsägning skall ske skriftligt.

Det erinras vidare att vardera Part kan säga upp Överföringsavtalet till omedelbart upphörande enligt de villkor som anges i punkt 12 ovan.

16.3 Ändringar

Swedegas skall under normala omständigheter i skälig tid varsla och informera Överföringskunden om planerade ändringar av villkor och avgifter.

Swedegas har rätt att ändra dessa villkor, Bilaga 2 till Överföringsavtal och skall senast 15 Dagar före ikraftträdandet underrätta Överföringskunden om ändringarna. Överföringskunden anses underrättad om ändring genom att ändringen offentliggörs på Swedegas hemsida på Internet, www.swedegas.se.

Som angivits i Överföringsavtalet samt i dessa villkor skall Överföringskunden erlägga de avgifter som Swedegas vid var tid tillämpar, vilka anges på Swedegas hemsida på Internet, www.swedegas.se. Swedegas skall underrätta Överföringskunden minst 15 Dagar före avgiftsändringarnas ikraftträdande. Överföringskunden anses underrättad om avgiftsändring genom att ändringen offentliggörs på Swedegas hemsida på Internet, www.swedegas.se.

Avgiftsändringar till följd av ändrade skatter eller av myndigheter påförda avgifter kan dock genomföras utan föregående underrättelse från Swedegas.